

RESÚMENES

Ignacio del Río, *La inestable capital de la gobernación de Sonora y Sinaloa (1732-1823): una reseña preliminar.*

La gobernación de Sonora y Sinaloa fue creada el año de 1732 con el propósito de unificar políticamente las provincias existentes en el noroeste continental novohispano (El Rosario, Maloya, Copala, Culiacán, Sinaloa, Ostimuri y Sonora). Su primer gobernador residió en la villa de Sinaloa, por lo que esa población se convirtió en la primera capital de la gobernación. Pronto, sin embargo, la sede de los gobiernos provinciales empezó a cambiar y, con ello, la ubicación de la capital. El autor de este artículo establece la secuencia de esos cambios y refiere las circunstancias político-administrativas que los fueron determinando.

Descriptores: Nueva España, divisiones políticas, gobiernos provinciales, capitales provinciales, intendencias, Sonora, Sinaloa, villa de Sinaloa, Pitic, San Miguel de Horcasitas, Los Álamos, Arizpe, El Rosario.

Martín Ramos Díaz, *Idólatras y mentores. Escuelas en el Yucatán del siglo XVI.*

La convicción de los franciscanos en Yucatán de poder erradicar la idolatría a través de la educación condujo a fundar un importante número de escuelas elementales en los conventos de la provincia. La tozudez de los religiosos dio como resultado una generación de indios mayas políglotas, que lo mismo leían en latín, hablaban castellano y escribían en maya. Los mentores, primero franciscanos y luego jesuitas, también se transformaron, aprendieron el lenguaje local e introdujeron, en la medida que la conquista avanzó, la tradición educativa en la que ellos mismo fueron educados. Los evangelizadores de Yucatán propiciaron a mediados del siglo XVI

escuelas de mayas, algunas de ellas de prestigio duradero, después impulsaron estudios de Gramática para indios en las últimas décadas de ese siglo y, finalmente, lograron la creación de un colegio en donde se formaron los primeros ilustrados criollos que dejaron testimonio escrito. En suma, el artículo contribuye a comprender los orígenes de la historia educativa de una región al sureste de la Nueva España.

Descriptor: Educación indígena, Yucatán, siglo XVI, mayas antiguos, idolatrías, Cozumel, historia de la educación, escuelas de indios.

Martín Escobedo Delgado, *Textos y lecturas en Zacatecas: una historia de restricciones transgredidas y de libertades restringidas*.

En este artículo, el texto —más que un objeto material— representa un juego dialéctico entre espacios blancos y negros, donde es posible leer no sólo palabras y frases, sino sobre todo sentidos y prácticas. Asimismo, los textos aquí analizados suponen usos y representaciones de individuos y colectividades que dan sentido a una época. En esta perspectiva, considerar los vínculos que han existido en el pasado entre textos y sujetos significa abrir la puerta a muchas posibilidades. En el presente escrito se da seguimiento sólo a una de ellas. Los hilos conductores del artículo son las tensiones que se experimentaron entre textos y lectores en la ciudad de Zacatecas durante el siglo XVIII. Con ello, se advierten las persistencias y transformaciones que han sufrido algunas prácticas de lo escrito en esta localidad.

Descriptor: Zacatecas, siglo XVIII, historia de la lectura, control de impresos, libros prohibidos, lectores.

Enrique Delgado López, *Paisaje y cartografía en la Nueva España. Análisis de dos mapas que acompañan al corpus de las Relaciones Geográficas (1577-1583)*.

El presente artículo es una contribución al estudio del paisaje y a la historia de la cartografía novohispana, particularmente de dos mapas que aparecen en las relaciones geográficas del siglo XVI. Se rea-

liza un acercamiento a los territorios así como a las influencias culturales que se mezclaron y culminaron con esta cartografía. Los mapas son testigos fieles de la historia de la imagen del mundo, en ellos intervienen los sentidos, el lenguaje, se interrumpe el devenir histórico y nos invitan a buscar las concepciones aplicadas en la ordenación del territorio.

Descriptores: Mapa, Acapiztla, Cimapan, relaciones geográficas, cartografía.

Clara Elena Suárez Argüello, *Las compañías comerciales en la Nueva España a fines del siglo XVIII: el caso de la compañía de Juan José de Oteyza y Vicente Garviso (1792-1796)*.

El artículo presenta la manera en que se formó una compañía comercial en la ciudad de México en la última década del siglo XVIII. Muestra cuál fue el papel de los socios comerciales y las diversas actividades llevadas a cabo para su operación y refiere la extensión de los negocios que fueron llevados a cabo tanto en el territorio novohispano como en otros dominios de la Corona española. A lo largo del ensayo se conoce el origen de los socios, el capital que se invirtió en la compañía, las ganancias o pérdidas de los negocios, los términos de pago, así como el manejo de redes familiares y sociales, lo que garantizaba en buena medida el éxito de la compañía.

Descriptores: Compañía comercial, Nueva España, siglo XVIII, libre comercio, mercancías, transporte, plazas comerciales, comercio terrestre, comercio marítimo.

ABSTRACTS

Ignacio del Río, *The Shifting Capital of the Government of Sonora and Sinaloa (1732-1823): a Preliminary Account.*

The government of Sonora and Sinaloa was created in 1732 with the purpose of attaining the political unification of several provinces of Northwestern New Spain (El Rosario, Maloya, Copala, Culiacán, Sinaloa, Ostimuri and Sonora). Its first governor had his residence in the town of Sinaloa, which became the first capital of the new provincial entity. Soon the seat of the provincial government began shifting from place to place, as did the location of the capital. The author of this article establishes the sequence of these changes, and studies the political and administrative circumstances which determined them.

Key-words: New Spain, political divisions, provincial governments, provincial capitals, jurisdictions, township of Sinaloa, Pitic, San Miguel Horcasitas, Los Álamos, Arizpe, El Rosario.

Martín Ramos Díaz, *Idolaters and Mentors. 16th Century Schools in Yucatan.*

Franciscans were convinced that they could eradicate idolatry in Yucatan through education; with this idea in mind they founded an important number of elementary schools in the convents of the provinces. The commitment of these religious men gave rise to a whole generation of Mayan Indians fluent in several languages; they could, for example, read Latin, speak Spanish and write in Mayan language. Their mentors, first Franciscans and later Jesuits, experienced also a transformation, they learnt the local languages and created —as colonization spread out— an educational tradition, the same one in which they were brought up. Evangelists in Yucatan established schools for Mayas in the mid 16th century which

were long appreciated, they began Grammar Studies for indians in the turn of that century, and finally they founded a college where the first creoles (of European descent) studied, and left written testimony. In short, this essay explains the origins of formal education in the southeast of New Spain.

Key-words: Indian education, 16th Century, ancient Mayas, idolatry, history of education, Indian schools, Cozumel.

Martín Escobedo Delgado, *Papers and Readings in Zacatecas. A Story of Violated Restrictions and Limited Privileges.*

In this essay, texts —more than material objects— represent a dialectical game between black and white spaces; it is possible to read beyond words and sentences, to understand mainly meanings and experiences. Likewise, the documents herein studied represent customs and expressions of individuals and communities which give sense to an era. In perspective, the evaluation of the links between people and written materials from the past opens a door to many possibilities. In this essay we study just one of them. All the tensions readers experienced from 18th century documents in Zacatecas are leading lines of this essay, so that we can be aware of the endurance of some of the customs described or the transformations they suffered throughout time.

Key-words: History of reading, 18th Century, censorship, forbidden books, readers.

Enrique Delgado López, *Landscape and Cartography in New Spain. Study of Two Maps that are part of the Geographical Reports from 1577-1583.*

This essay studies the landscape and the history of cartography in colonial America, and focuses on two maps which were found on geographical reports from the 16th century. We make an approach not only to the geographical regions but also to the cultural influence that affected this cartography. These maps witnessed the history of the world's image. Senses and language take part in them, the flow

Falta traducción

of history is interrupted and we are invited to look for the ideas and concepts used in the organization of the territory.

Key-words: Maps, Acapiztla, Cimapan, geographical relationships, cartography.

Clara Elena Suárez, *Trade Companies in New Spain at the Turn of the 18th Century: Juan José de Oteyza and Vicente Garviso's Company (1792-1796)*.

This essay describes how a trade company was formed in Mexico City at the turn of the 18th century. It shows the role of the business partners and the whole process they engaged in to make the company work; it also examines the extent of trading throughout New Spain and other Spanish territories. This essay puts special emphasis on the origin of the partners, the money invested, the profit and loss, the conditions of payment and the network of family and social relationships in use at the time, all of which guaranteed the success of a company.

Key-words: Traders, 18th Century, free trade, merchandise, transportation, commercial places, on-land trade, maritime trade.